

11-17 Octubre

Los Padres del Séptimo Concilio Ecuménico

### Partes variables

## GRANDES VÍSPERAS

El sacerdote se viste con epitrajil y felonio

### Los Stijos con las estrofas

del Octoijos

**Stijo:** Saca de prisión a mi alma, para confesar tu Nombre.

**Stijo:** Me aguardarán los justos hasta que me recompensas.

**Stijo:** Desde lo profundo he clamado a Ti, oh Señor, Señor, escucha mi voz.

**Stijo:** Estén tus orejas atentas a la voz de mi súplica.

a los Padres

Tono 6

Melodía: «Los desesperados...»

**Stijo:** Si consideraras las iniquidades, oh Señor, Señor, ¿quién subsistirá? Porque cerca de Ti está la propiciación.

El Patriarca Germano el Nuevo, tomando los honorables consejos de los padres, los reunió en un solo canon, registrando y sosteniendo sus dogmas; y presenta estos valerosos intercesores por la salvación al Señor y al rebaño y sus pastores.

**Stijo:** Por causa de tu Nombre he aguardado, Señor. Mi alma ha aguardado a tu ley. Ha esperado mi alma en el Señor

El Patriarca Germano el Nuevo, tomando los honorables consejos de los padres, los reunió en un solo canon, registrando y sosteniendo sus dogmas; y presenta estos valerosos intercesores por la salvación al Señor y al rebaño y sus pastores.

**Stijo:** Desde la vigilia matinal hasta la noche, espere Israel en el Señor.

Las Escrituras de la Ley designaron el honorable número siete para los Hebreos, que estaban retenidos cumpliendo la ley en las sombras; pero los padres que, por el mandato de Dios que creó todo lo que existe en seis días y bendijo el séptimo, cumplió en los siete Concilios, haciéndolos muy honorables, habiendo establecido así el fundamento de la fe.

**Stijo:** Pues cerca del Señor está la misericordia y muy cerca de Él la redención. Y Él redimirá a Israel de todas sus iniquidades.

¡Oh padres tres veces benditos! de las cosas materiales habéis enseñado claramente a toda la Trinidad, como causa de la creación del mundo; por tres, y luego cuatro concilios, habiendo expuesto el discurso más elevado, expusisteis claramente doctrina ortodoxa, utilizando los cuatro elementos, para dilucidar la comprensión de la Trinidad, que creó estas cosas y formó el mundo.

**Stijo:** Alabad al Señor, todas las naciones. Alabádo, todos los pueblos.

Una sola inclinación del muy renombrado profeta Elíseo sobre el hijo tendido de la mujer que le había prestado servicio era suficiente para darle vida; sin embargo el volvió y se inclinó sobre él siete veces, proclamando de antemano, como un vidente de las cosas venideros, vuestros Concilios, mediante los cuales habéis hecho vivir la mortalidad de Dios el Palabra, matando a Arrio y a los que trabajaban con él.

**Stijo:** Pues su misericordia está afianzada sobre nosotros. Y la verdad del Señor permanece por siglos.

¿Quién rasgó tu vestido, oh Salvador? Fue Arrio, has dicho, quien separó en divisiones la autoridad de igual honor de la Trinidad. Él te ha negado ser uno de la Trinidad. Le ha enseñado a Nestorio a no decir "Teotokos". Pero el Concilio de Nicea te ha proclamado, oh Señor, Hijo de Dios, co-entronizado con el Padre y el Espíritu.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

### Tono 6

Alabemos hoy las místicas trompetas del Espíritu, los padres portadores de Dios que en medio de la Iglesia cantó el armonioso himno de la teología, que la Trinidad es una e inmutable en esencia y divinidad; los destructores de Arrio, los campeones de los Ortodoxos, que siempre oran al Señor para que nuestras almas encuentren merced.

Ahora y siempre y por los siglos de los siglos. Amén.

### Teotoquio del Octojos

### Entrada

### El Proquimeno del Sábado

### Tono 6

**Diácono:** El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor

**Pueblo:** El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

**Diácono:** El Señor Se ha revestido de poder y Se ha ceñido.

**Pueblo:** El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

**Diácono:** Pues ha fundamentado el orbe y no vacilará.

**Pueblo:** El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

**Diácono:** La santidad se ha hecho tu casa, Señor, por días sin término.

**Pueblo:** El Señor ha reinado. Se ha revestido de esplendor.

**Diácono:** El Señor ha reinado.

**Pueblo:** Se ha revestido de esplendor.

## **Lecturas**

### **Génesis (14:14-20)**

14 Cuando Abrán oyó que su sobrino había caído prisionero, reunió a sus hombres adiestrados, trescientos dieciocho nacidos en su casa, y emprendió la persecución de aquellos hasta Dan.

15 De noche cayó sobre ellos con su tropa, los batió y persiguió hasta Joba, al norte de Damasco. 16 Recuperó todas sus posesiones y se trajo también a su hermano Lot con sus posesiones, las mujeres y la tropa.

17 Cuando Abrán volvía de derrotar a Quedarlaomer y a los reyes aliados, salió a su encuentro el rey de Sodoma en el valle de Save, o sea el valle del Rey.

18 Entonces Melquisedec, rey de Salén, sacerdote del Dios altísimo, sacó pan y vino, 19 le bendijo diciendo: «Bendito sea Abrán por el Dios altísimo, creador de cielo y tierra; 20 bendito sea el Dios altísimo, que te ha entregado tus enemigos». Y Abrán le dio el diezmo de todo.

### **Deuteronomía (1:8-11)**

8 y tomad posesión de la tierra que el Señor juró dar a vuestros padres, Abrahán, Isaac y Jacob, y a sus descendientes”.

9 Entonces yo os dije: “Yo solo no puedo cargar con vosotros.

10 El Señor, vuestro Dios, os ha multiplicado, y hoy sois tan numerosos como las estrellas del cielo.

11 Que el Señor, Dios de vuestros antepasados, os haga crecer mil veces más y os bendiga, como os prometió

### **Deuteronomía (10:14-21)**

14 Ciertamente: del Señor son los cielos, hasta el último cielo, la tierra y todo cuanto la habita.

15 Mas solo de vuestros padres se enamoró el Señor, los amó, y de su descendencia os escogió a vosotros entre todos los pueblos, como sucede hoy.

16 Circuncidad vuestro corazón, no endurezcáis vuestra cerviz,

17 el Señor, vuestro Dios es Dios de dioses y Señor de señores, el Dios grande, fuerte y terrible, que no es parcial ni acepta soborno,  
18 que hace justicia al huérfano y a la viuda, y que ama al emigrante, dándole pan y vestido.  
19 Amaréis al emigrante, porque emigrantes fuisteis en Egipto.  
20 Temerás al Señor, tu Dios, le servirás, te adherirás a él y en su nombre jurarás.  
21 Él es tu alabanza y él es tu Dios, que hizo a tu favor las terribles hazañas que tus ojos han visto.

### **La Procesión con el icono y Artoclasía, si hay vigilia; si no, a Medianoche**

**Se abre las Puertas Santas**

**del Templo**

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

**a los Padres**

**Tono 3**

Oh santos padres, fuisteis cuidadosos conservadores de la Tradición de los apóstoles, porque, habiendo enseñado de manera ortodoxa la consustancialidad de la Santísima Trinidad, en Consejo derribad la blasfemia de Arrio; y habiendo denunciado tanto a él como a Macedonio, que luchaste contra el Espíritu, condenasteis a Nestorio, Eutiques y Dióscoro, Sabelio y el estúpido Severo. Os rogamos que oréis para que nuestra vida puede mantenerse sin mancha en la Fe.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

**Tono 3**

Por voluntad del Padre y sin simiente concebiste por medio del Espíritu divino el Hijo de Dios Que ha existido desde el Padre sin madre desde antes de los siglos, y que por nosotros salió de ti en carne sin padre, y a él mamaste como a un niño. Por tanto, no dejéis de suplicadle, que nuestras almas sean libradas de las tribulaciones.

### **Los Stijos Posteriores con las estrofas**

**del Octojos**

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

**a los Padres**

**Tono 3**

Oh vosotros, asambleas de los ortodoxos, celebremos hoy con fe y piedad la memoria anual de los Padres portadores de Dios que, en la ilustre ciudad de Nicea, se reunieron de todo el mundo habitado. Porque con mente piadosa refutaron el dogma impío del doloroso Arrio, y por decreto sinodal lo desterró de la Iglesia católica ortodoxa. Y ordenaron a todos que confesaran abiertamente el Hijo de Dios consustancial y co-eterno, que existió antes de los siglos. Esta en exactitud y piedad, expusieron en el Símbolo de la Fe. Por lo tanto, siguiendo sus divinas doctrinas y creyendo con seguridad, adoramos, en Una sola Deidad, el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo, la Trinidad una sólo esencia.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

#### Tono 4

Considera misericordiosamente las súplicas de tus siervos, oh Inmaculado, sofocando los crueles levantamientos de los demonios contra nosotros, librándonos de todo pena; sólo a ti tenemos como confirmación firme y segura, y habiendo adquirido tu intercesión; no seamos avergonzados los que te invocamos, Oh Señora Soberana. Apresúrate a responder a las súplicas de los que claman contigo con fe: «Alégrate, auxilio, gozo y protección de todos, y la salvación de nuestras almas.»

#### Bendición de los Panes

#### Tropario

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de ti vientre, porque parió al Salvador de nuestras almas. (dos veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

a los Padres

#### Tono 8

Glorioso eres Tú, oh Cristo Dios nuestro, Tú has establecido nuestro Santos Padres como lumbreras sobre la tierra y por medio de ellos nos ha instruido a todos en la verdadera fe. Oh Misericordioso, gloria a Ti. (una vez)

#### MAITINES

#### Tropario

del Octoijos (dos veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

de los padres

## Tono 8

Glorioso eres Tú, oh Cristo Dios nuestro, Tú has establecido nuestro Santos Padres como lumbreras sobre la tierra y por medio de ellos nos ha instruido a todos en la verdadera fe. Oh Misericordioso, gloria a Ti. (una vez)

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

## Tono 8

Oh Bueno, que por nosotros naciste de la Virgen y, habiendo soportado crucifixión, derribado por la muerte la muerte, y como Dios reveló la resurrección: No desdeñes lo que has formado con tu propia mano. Muestra tu amor por la humanidad, oh Misericordioso; Acepta las súplicas de la Teotokos que Te parió, y salva a tu pueblo desesperado, ¡oh Salvador nuestro!

## Los Himnos de la sesión después de la Katismas

del Octoijos

### Eulogiteria

### Ipakoi del Octoijos

### Las Antífonas del Octoijos

### El Proquimeno del Octoijos

### El Evangelio Matinal

## Tono 6

Habiendo visto la Resurrección de Cristo, postrémonos ante el Santo Señor, Jesús, el Único exento de pecado. Ante tu Cruz nos inclinamos, oh Cristo, y cantamos y glorificamos tu Santa Resurrección. Pues Tú eres nuestro Dios, y ningún otro conocemos y tu Nombre invocamos. Venid todos los fieles, postremonos ante la Santa Resurrección de Cristo. Porque por la Cruz entró la alegría en el mundo entero. Bendiciendo siempre al Señor, cantamos Su Resurrección, habiendo padecido la cruz, destruyó la muerte con su muerte

## Salmo 50 (51)

## CANON

## ODA 1

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

del Patriarca Germano II

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

La vara milagrosa de Moisés, que golpea y divide el mar en la figura de una cruz, una vez ahogó al Faraón, el auriga que lo perseguía, mientras salvó al pueblo de Israel que huía mientras huían a pie, cantando un himno a Dios.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Oh Señor, concédeme, como quien desea cantar el himno del Séptimo Concilio, un asamblea de los siete dones del Paráclito, que con lenguas de fuego la hizo sabia haciendo callar toda blasfemia y sacrílega.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Desde el principio el número siete ha sido mayor que los demás, pues originalmente el cese total de la creación divina de todo fue el séptimo día, y ahora ha llegado el fin de todas las herejías en el Concilio del mismo número.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

En la antigüedad, en Nicea, el coro de los padres venció con un bastón pastoral a Arrio, que contendió contra Dios, y así enseñó a la Iglesia a caminar de acuerdo con Enseñanzas ortodoxas; y ahora, como campeón, ha avergonzado a los iconoclastas con ello también.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Como enseñaron piadosamente los padres, confesando en la fe el vientre de la Virgen que, sin dolor, dio a luz en la carne al Incorpóreo, así también nosotros adoradlo, inscribiendo su imagen en columnas y venerándolo con honor.

**Katabasia**

Abriré mi boca y el Espíritu la inspirará, y pronunciaré las palabras de mi canto a la Reina y Madre. Se me verá celebrando la fiesta radiantemente y alabando con alegría su concepción.

**ODA 3**

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Oh Cristo, fortaléceme sobre la roca de tus mandamientos, Tú que en desde el principio estableciste los cielos con inteligencia y establece la tierra sobre las aguas, porque no hay otro santo sino tú, oh sólo Amante de la Humanidad.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Iniciados en los misterios de Cristo; los divinos pastores principales condujeron a las cohortes del Anticristo, que quería perturbar a la Iglesia de Cristo, lejos de los piadosos, que no ser sacudido.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

La compañía de los padres, extrayendo corrientes de enseñanza del manantiales de salvación, dieron de beber de ellos al pueblo sediento de Cristo, y lavó las turbias corrientes de inmundicia.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

El Séptimo Concilio de los padres amantes de Cristo, cuyos defensores fueron los Irene imperial y Constantino, se celebró en la espléndida ciudad de Nicea contra aquellos quienes en verdad desprecian a los Cristianos y los persiguieron.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Que todos los impíos que no honran el precioso icono de la Teotokos, porque no proclaman que ella es la que ha dado a luz a Cristo como hombre; por tanto, que sean enviados al fuego que ardan sin ser consumidos.

**Katabasia**

Oh Madre de Dios, fuente viva y abundante, da fuerza a aquellos unidos en comunión espiritual, que te cantan himnos de alabanza. Y en esta santa fiesta, concédeles coronas de gloria.

**Kontaquio e lkos del Octoijos**

**Los Himnos de la sesión**

de los padres

Tono 4

Melodía: «Ve rápido antes de...»

Oh vosotros padres verdaderamente benditos y divinamente elocuentes, habéis aparecido en la tierra como luminarias más radiantes de la verdad de Cristo en el mundo, sofocando las herejías de blasfemias y sacrílegas, y apagar los tumultos de fuego de los impíos. Por qué, como sois jerarcas de Cristo, orad para que seamos salvos. (dos veces)

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo, ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 4

Ve rápidamente delante de nosotros, oh Virgen Madre pura. Rescátanos de los enemigos que blasfeman contra ti. Destruye todo el sacrilegio de las herejías. Poner en nada sus asaltos por tu poder, para que comprendan que sólo tú eres la Madre de Dios, que con tus oraciones salvas a la congregación de los ortodoxos.

**ODA 4**

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros

Tú, oh Señor, eres mi fuerza y eres mi poder, Tú eres mi Dios y Tú eres mi alegría, Tú que, sin abandonar nunca el seno de tu Padre, has visitado nuestra pobreza. Por lo tanto con el Profeta Habacuc, clamo a Ti: «¡Gloria a Tu poder, oh Amante de la Humanidad!»

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros

Los padres divinos, llevando la palabra de Dios como flecha y espada, con la señal de la Cruz, juntos masacraron a todos los enemigos que no honran la imágenes de Cristo, de la Teotokos y de todos los santos.

Stijo: Santos Padres, ruega por nosotros

Como al sonar las siete trompetas, los muros de Jericó cayeron al terminarse del séptimo circuito, así por estos siete Concilios, toda la multitud que ha levantado contra Dios ha sido arrojado al abismo, por la asamblea de los trompetas del divino sonando Espíritu .

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Mostrando una diligencia juvenil y inflamada de celo divino, la multitud de los padres, como Elías, ha matado a los abominables sacerdotes. Por lo tanto, con audacia ellos han enseñado a todos a adorar con amor el icono de Cristo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tú eres mi esperanza, oh toda-pura. Tú eres mi himno. tu eres mi refugio, tú eres mi restauración, oh tú que sin semilla diste a luz a Dios, el Verbo encarnado del Padre. Por lo tanto, me inclino sin dudarlo ante Tu icono, fortalecido por tu poder.

### Katabasia

El que está sentado en gloria sobre el trono de la Deidad, Jesús, el verdadero Dios, ha venido en una nube veloz, y con Su mano pura ha salvado a los que claman: Gloria a tu poder, oh Cristo.

## ODA 5

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Oh Luz que nunca mengua, ¿por qué has apartado tu rostro de mí y ¿Por qué me ha rodeado la oscuridad extraña, aunque soy miserable? Pero hazlo Tú guías mis pasos, te lo imploro y vuélveme hacia la luz de Tus mandamientos.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Deliberando juntos con pensamiento exaltado, los honorables padres cometieron el iconoclastas al anatema, como quienes conjeturaban cosas extrañas. Y ellos ordenaron que se rindiera honor al icono de Cristo, como conviene.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

¡Ahora es el momento de la alegría! ¡Ahora se ha manifestado el día de la salvación! Dejanos alegrarnos y clamar con alegría a Cristo: Concédenos tu paz, por medio de las oraciones de los padres del Séptimo Concilio, oh Amante de la Humanidad.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por su compasiva misericordia, el Hijo de Dios fue nacido inmutablemente de la Virgen,

tomando como propio lo que le era ajeno, y, siendo en su esencia incircunscripto, voluntariamente apareció circunscripto en esta forma.

## Katabasia

El mundo entero se asombró de tu gloria divina, porque tú, oh Virgen que no has conocido el matrimonio, has tenido en tu seno al Dios de todos, y has dado a luz a un Hijo eterno, que recompensa con la salvación a todos los que cantan tus alabanzas

## ODA 6

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Límpiame, oh Salvador, porque mis iniquidades son muchas; guíame hacia arriba desde el abismo de los males te ruego, porque a ti he clamado, y Tú me has escuchado, oh Dios de mi salvación.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Que de las montañas llueva dulzura y alegría, para la multitud de herejes, que derramar el amargo veneno de la eliminación de los santos iconos, han sido expulsados.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Celebren juntos el cielo y la tierra la magnificencia de la hija de Dios; porque ella es magnificada, rechazando a quienes quieren disminuirla.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

El Hijo de la Madre, el primogénito del Padre sin madre, y nació de manera divina sin padre, y ha concedido yo renovación. Por lo cual, modelando una imagen de la que dio a luz y de Aquel que nació, lo venero.

## Katabasia

Prefigurando Tu sepultura de tres días, el profeta Jonás gritó en el vientre del monstruo marino: "Líbrame de la corrupción, oh Jesús, Rey y Señor de los ejércitos".

## Kontaquio

### Tono 6

El Hijo que inefablemente resplandeció del Padre ha nacido en dos naturalezas de una mujer, y al contemplarlo no rechazamos la descripción de la forma del mismo. Pero, siguiéndola con reverencia, la honramos con fe. Por lo tanto, el Iglesia, abrazando la verdadera Fe, venera el icono de la encarnación de Cristo.

### Ikos

El Dios todo compasivo, que siempre desea despertarnos a la perfección. memoria de Su encarnación, regaló a la humanidad la noción de que Su preciosa forma sea representado con pigmentos sobre iconos; que, al contemplarlos en los objetos visibles, podamos creer lo que hemos oído hablar, comprendiendo claramente la actividad, la nombres, rasgos y sufrimientos de los hombres santos y de Cristo, el Dador de coronas, que Presenta estas coronas a los santos atletas y mártires. Y la Iglesia, con la mayor diligencia aferrándose a la verdadera fe por ellos, venera el icono de la encarnación de Cristo.

## ODA 7

### del Octoijos

#### a la Teotokos (del Octoijos)

#### a los Padres

### Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Una vez en Babilonia el fuego quedó asombrado por la condescendencia de Dios; para que agradan a los jóvenes en el horno, danzando con pasos alegres como en un prado, cantaron: « ¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Los heresiarcas han sido vencidos por los dogmas de los divinamente elocuentes. hombres que rinden con razón el honor que conceden a las imágenes, a los prototipos, como Basilio el Grande ha dicho. «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Hoy los templos, adornados con espléndidos iconos, lucen hermosos; Por lo tanto, en las iglesias el mundo eleva un cántico a Aquel que es más más hermoso en belleza que todos los hombres, y canta: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

La luz ha eclipsado en gran manera a las tinieblas, y los impíos han sido ahuyentado. Por lo tanto, todas las cosas están llenas de la luz de Cristo, el Dador de luz, y clamamos con alegría diciendo: «¡Oh Dios de nuestros padres, Bendito eres!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

¡Oh Purísima Señora, que eres la única esperanza de salvación para todos, que de manera asombrosa engendró a Cristo, Rey de reyes, y llevó en tus brazos como un niño, Aquel que es representado y adorado, como dicen los padres.

### Katabasia

Los santos Jóvenes pisotearon valientemente el fuego amenazador, prefiriendo no adorar las cosas creadas en lugar del Creador, y cantaron con alegría: "Bendito seas y alabado sobre todo, oh Señor Dios de nuestros padres".

### ODA 8

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

En su ira, el tirano caldeo hizo arder el horno, con calor avivado siete veces para los siervos de Dios; pero cuando vio que ellos había sido salvado por un poder mayor clamó en voz alta al Creador y Redentor: «Jóvenes, bendecid, sacerdotes alabad, pueblo, exaltadlo supremamente por todos los siglos».

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Muy estrictamente la compañía de los padres establece como ley para aquellos que honran a Dios la restauración del culto adecuado a los iconos sagrados de Cristo; y como sus rectos hijos obedientes, los amantes de la piedad celebran su conmemoración anual y con amor venerar el icono de Cristo.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Siete veces los altivos derribaron a los humildes y trataron de apagar los amantes de las virtudes, calumniando sus actos divinos. Pero los padres del Séptimo Concilio que se reunió en Nicea inmediatamente derribó su vanidad con un rapidez siete veces mayor.

Bendigamos al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Los golpes y heridas infligidos por los infantiles son como flechas de juego contra el maduro, como dicen los Salmos, porque con poder divino las lenguas de los que pronuncian se cesarán las blasfemias contra el Altísimo, así como aquellos que no reconocen el Padre, el Hijo y el Espíritu Santo sean un solo Dios, única Causa de todo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por su propia voluntad, por amor a la misericordia, el Creador se transformó en hombre mediante tu sangre pura, conservándote, incluso después de tu nacimiento, todo pura y inmaculada, limpiando así la imagen de Dios que había sido contaminada dentro del hombre. Por lo tanto, aunque Dios en esencia, sin embargo, habiéndose hecho hombre por naturaleza, es representado en iconos contigo.

### Katabasia

La Descendencia de la Teotocos salvó a los Santos Jóvenes en el horno. El quien entonces fue prefigurado desde entonces ha nacido en la Tierra, y Él reúne a toda la creación para cantar: "Oh obras todas del Señor, bendecid al Señor y exaltadlo sobre todo para siempre".

## ODA 9

del Octoijos

a la Teotokos (del Octoijos)

a los Padres

Tono 8

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

El cielo quedó asombrado, y los confines de la tierra se llenaron con asombro, porque Dios apareció en carne, y tu vientre fue más espacioso que los cielos. Por lo tanto, las filas de hombres y de los ángeles te magnifiquen como la Teotokos.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Oh tú, único Dios inaccesible y supremo, Tú que posees todas las cosas, juntos por Tu poder y consejo, más capaz Gobernante y Rey de todos: Establece la Iglesia, preservándola en Tu Ortodoxia, por las oraciones de los gloriosos padres y denunciadores de herejía.

**Stijo:** Santos Padres, ruega por nosotros

Fuisteis considerados dignos de grandes honores en la tierra, oh santos de los cielos. sabiduría, porque con amor habéis honrado la imagen de Cristo. Y ahora, habiendo

desechado la sombra y la cubierta de la carne, miráis directamente a Su rostro y son considerado digno de honores aún mayores.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

Aunque seamos castigados por las huestes de barbarie incivilizada que Tú has desatado contra nosotros, pero Tú mismo aplastas su asalto y audacia, y te alías Tú mismo con los jerarcas ortodoxos creyentes en ti que depositan su confianza en Ti, oh Tú que puedes lograr todas las cosas, mediante las oraciones correctas y seguras de los santos padres cuyo recuerdo guardamos.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

La mente del hombre de ninguna manera puede comprender el misterio de tu asombroso parto; ni tampoco la exaltada inteligencia de los ángeles; porque, de una manera trascendiendo la naturaleza, has dado a luz al Dios encarnado. Por lo tanto, sabiendo que seas la Teotokos, te representemos con Él, y te magnificamos con Él.

### **Katabasia**

Que todo mortal nacido en la tierra, portando su antorcha, salte de alegría; y que la orden de los poderes angélicos celebre y honre a la santa Madre de Dios, y clame: ¡Salve! Tú bendita y siempre Virgen que diste a luz a Dios.

### **Exapostilario**

#### **del Evangelio Matinal**

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

**a los padres**

**Melodía: «Por el Espíritu en el santuario...»**

Oh vosotros, padres de mente celestial, que os reunisteis en el Séptimo Concilio, traed siempre vuestras fervientes oraciones a la Trinidad, para que nosotros, que cantamos vuestro divino Consejo, seamos librados de toda herejía y juicio eterno, y puedan recibir el Reino de cielo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Por las súplicas de Tu Madre, oh Señor supremamente bueno, y de los padres que se reunieron en los siete Concilios, establece Tú la Iglesia y fortalecer la Fe; y cuando vengas a la tierra para juzgar toda la creación, muéstranos todos para ser herederos del Reino de los cielos.

### **Las Alabanzas**

## del Octoijos

**Stijo:** Aleluya. Alabad al Señor en su templo, alabadlo en su fuerte firmamento;

**Stijo:** Alabadlo por sus obras magníficas, alabadlo por su inmensa grandeza.

**Stijo:** Alabadlo tocando trompetas, alabadlo con arpas y cítaras;

**Stijo:** Alabadlo con tambores y danzas, alabadlo con trompas y flautas;

**Stijo:** Alabadlo con platillos sonoros, alabadlo con platillos vibrantes.

## a los padres

### Tono 6

**Melodía:** «Habiendo dejado todo a un lado...»

**Stijo:** Todo ser que alienta alabe al Señor. ¡Aleluya!

Habiendo combinado su arte espiritual, y examinado los celestiales y preciosos Símbolo de la Fe por el Espíritu divino, los honorables padres le inscribieron un escritura divina, en la que la derecha gloriosa, más noéticamente rica y verdaderamente divina los sabios enseñan más claramente que la Palabra no tiene principio e igualmente eternamente con Aquel que lo engendró, \*siguiendo así con mucho cuidado\* las enseñanzas de los apóstoles.

**Stijo:** Bendito eres Tú, Señor Dios de nuestros padres, y alabado y glorificado es tu nombre por los siglos de los siglos.

Habiendo recibido todo el resplandor noético del Espíritu Santo, como predicadores de Cristo, \*los divinos defensores\* de las enseñanzas del Evangelio\* y de las tradiciones de los piadosos, inspirados por Dios, proclamaron su decisión más sobrenatural; y habiendo recibido manifiestamente de lo alto su revelación, siendo iluminados, \*expusieron la Fe enseñada por Dios.

**Stijo:** Reúnan en él a sus santos que han establecido su pacto sobre los sacrificios.

Habiendo reunido toda su habilidad pastoral y luego movidos a la ira justa, como campeones, como más verdaderos servidores de Cristo y más sagrados guardianes de la misterios de la predicación divina, los pastores divinos expulsaron a los salvajes y lobos perniciosos, \*echándolos fuera\* de la plenitud de la Iglesia; y cayeron, por así decirlo, a la muerte como afligidos incurablemente.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

### Tono 8

#### de Jorge de Nicomedia

El coro de los santos padres, que se ha reunido desde los confines de la tierra, ha enseñado la esencia única del Padre, del Hijo y del Espíritu Santo, y ha estudiado

cuidadosamente confió a la Iglesia el misterio de la teología. Alabandolos en la fe, bendecimos ellos, diciendo: «¡Oh legión divina, espadachines divinamente elocuentes del mandato del Señor, estrellas más radiantes del firmamento noético, torres inexpugnables del místico Sión, flores perfumadas del paraíso, bocas doradas de la Palabra, alarde de Nicea y adornos del mundo entero, ¡rogad por nuestras almas!»

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de ti vientre, porque parió al Salvador de nuestras almas.

## Gran Doxología

### Tropario

Virgen Madre de Dios, salve María, llena eres de gracia; el Señor es contigo. Bendito sea entre mujeres, y bendito es el fruto de ti vientre, porque parió al Salvador de nuestras almas. (tres veces)

## Comienza la Primera Hora

## LITURGIA

### Las Bienaventuranzas

#### del Octojos

**Stijo:** Bienaventurados los mansos, porque ellos poseerán la tierra.

**Stijo:** Bienaventurados los que tienen hambre y sed de la justicia, porque ellos serán saciados.

**Stijo:** Bienaventurados los misericordiosos, porque ellos obtendrán misericordia.

**Stijo:** Bienaventurados los limpios de corazón, porque ellos verán a Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los pacificadores, porque ellos serán llamados hijos de Dios.

**Stijo:** Bienaventurados los perseguidos por causa de la justicia, porque de ellos es el Reino de los Cielos.

#### de la ODA 3 del canon a los padres

**Stijo:** Bienaventurados seréis cuando os vituperaren y persiguieren, y dijeren toda clase de mal contra vosotros por mi causa, mintiendo.

Iniciados en los misterios de Cristo; los divinos pastores principales condujeron a las cohortes del Anticristo, que quería perturbar a la Iglesia de Cristo, lejos de los piadosos, que no ser sacudido.

**Stijo:** Alegraos y regocijaos, porque vuestra recompensa sea grande en los cielos.

La compañía de los padres, extrayendo corrientes de enseñanza del manantiales de salvación, dieron de beber de ellos al pueblo sediento de Cristo, y lavó las turbias corrientes de inmundicia.

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

El Séptimo Concilio de los padres amantes de Cristo, cuyos defensores fueron los Irene imperial y Constantino, se celebró en la espléndida ciudad de Nicea contra aquellos quienes en verdad desprecian a los Cristianos y los persiguieron.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Que todos aquellos que no honren el precioso icono de la Teotokos los impíos se van, porque no proclaman que ella es la que ha dado a luz a Cristo como hombre; por tanto, que sean enviados al fuego, para que ardan sin ser consumado.

## **Troparios**

del Octoijos

a los padres

Tono 8

Glorioso eres tú, oh Cristo Dios nuestro, que confirmaste a nuestros padres sobre la tierra como luminarias, y con ello nos has guiado a todos a la verdadera Fe! Oh Muy compasivo, gloria a Ti.

del Octoijos

Gloria al Padre y al Hijo y al Espíritu Santo,

a los padres

Tono 6

El Hijo que inefablemente resplandeció del Padre ha nacido en dos naturalezas de una mujer, y al contemplarlo no rechazamos la descripción de la forma del mismo. Pero, siguiéndola con reverencia, la honramos con fe. Por lo tanto, el Iglesia, abrazando la verdadera Fe, venera el icono de la encarnación de Cristo.

Ahora y siempre, y por los siglos de los siglos. Amén.

Tono 6

¡Oh protección de los Cristianos que no pueden ser avergonzados, oh mediación para el creador inagotable, no desdeñes las voces suplicantes de los pecadores, sino sé rápido,

Oh bueno, para ayudarnos a los que con fe clamamos a ti; apresurarse a la intercesión y la velocidad tú para suplicar, tú que siempre proteges, oh Teotokos, a los que te honran.

## El Proquimeno

del Octojos

a los Padres

Tono 4

«Bendito eres Tú, oh Señor Dios de nuestros padres, y alabado y glorificado sea tu nombre por los siglos.» (dos veces)

**Stijo:** Porque justo eres tú en todo lo que has hecho por nosotros.

«Bendito eres Tú, oh Señor Dios de nuestros padres, y alabado y glorificado sea tu nombre por los siglos.»

## La Epístola

del día

de los padres

Hebreos (13:7-16)

7 Acordaos de vuestros guías, que os anunciaron la palabra de Dios; fijaos en el desenlace de su vida e imitad su fe.

8 Jesucristo es el mismo ayer y hoy y siempre.

9 No os dejéis arrastrar por doctrinas complicadas y extrañas; lo importante es robustecerse interiormente por la gracia y no con prescripciones alimenticias, que de nada valieron a los que las observaban.

10 Nosotros tenemos un altar del que no tienen derecho a comer los que dan culto en el tabernáculo;

11 porque los cuerpos de los animales, cuya sangre lleva el sumo sacerdote para el rito de la expiación, se queman fuera del campamento;

12 y por eso Jesús, para consagrar al pueblo con su propia sangre, murió fuera de la puerta.

13 Salgamos, pues, hacia él, fuera del campamento\*, cargados con su oprobio;

14 que aquí no tenemos ciudad permanente, sino que andamos en busca de la futura.

15 Por medio de él, ofrezcamos continuamente a Dios un sacrificio de alabanza, es decir, el fruto de unos labios que confiesen su nombre.

16 No os olvidéis de hacer el bien y de ayudaros mutuamente; esos son los

sacrificios que agradan a Dios.

## **Aleluya**

del Octojos

de los padres

Tono 1

Aleluya, Aleluya, Aleluya

El Dios de los dioses, El Señor, ha hablado, y ha llamado a la tierra desde donde nace el sol y a su entorno.

Aleluya, Aleluya, Aleluya

Reúnan en él a sus santos que han establecido su pacto sobre los sacrificios.

Aleluya, Aleluya, Aleluya

## **El Evangelio**

del día

a los Padres

**Juan (17:1-13)**

1 Así habló Jesús y, levantando los ojos al cielo, dijo: «Padre, ha llegado la hora, glorifica a tu Hijo, para que tu Hijo te glorifique a ti

2 y, por el poder que tú le has dado sobre toda carne, dé la vida eterna a todos los que le has dado.

3 Esta es la vida eterna: que te conozcan a ti, único Dios verdadero, y a tu enviado, Jesucristo.

4 Yo te he glorificado sobre la tierra, he llevado a cabo la obra que me encomendaste.

5 Y ahora, Padre, glorifícame junto a ti, con la gloria que yo tenía junto a ti antes que el mundo existiese.

6 He manifestado tu nombre a los que me diste de en medio del mundo. Tuyo eran, y tú me los diste, y ellos han guardado tu palabra.

7 Ahora han conocido que todo lo que me diste procede de ti,

8 porque yo les he comunicado las palabras que tú me diste, y ellos las han recibido, y han conocido verdaderamente que yo salí de ti, y han creído que tú me has enviado.

9 Te ruego por ellos; no ruego por el mundo, sino por estos que tú me diste, porque son tuyos.

10 Y todo lo mío es tuyo, y lo tuyo mío; y en ellos he sido glorificado.

11 Ya no voy a estar en el mundo, pero ellos están en el mundo, mientras yo voy a ti. Padre santo, guárdalos en tu nombre, a los que me has dado, para que sean uno, como nosotros.

12 Cuando estaba con ellos, yo guardaba en tu nombre a los que me diste, y los custodiaba, y ninguno se perdió, sino el hijo de la perdición, para que se cumpliera la Escritura.

13 Ahora voy a ti, y digo esto en el mundo para que tengan en sí mismos mi alegría cumplida.

### **Los Himnos de Comunión**

Alabad al Señor desde los cielos, alabadle en el más alto.

#### **de los Padres**

Alegraos en el Señor, oh justos; la alabanza es encuentro para los rectos.